

Zmluva o zabezpečení umeleckého host'ovania a Licencia č. Z– 579/GR/2016

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v plat. znení a zákona č. 185/2015 Z. z. autorského zákona, najmä podľa § 65 a nasl. s poukazom na § 104 autorského zákona (ďalej len „**zmluva**“) medzi:

Objednávateľ:	Slovenské národné divadlo
Sídlo:	Pribinova 17, 819 01 Bratislava
Zastúpenie:	Marián Chudovský, generálny riaditeľ SND
Právna forma:	štátna príspevková organizácia
IČO:	00 164 763
DIČ/IČ DPH:	2020829954 / SK 2020829954
Bankové spojenie:	Š
IBAN:	
BIC:	

(ďalej len „**SND**“)

a

Spoločnosť:	Umelecký súbor Lúčnica
Sídlo:	Štúrova 6, 811 02 Bratislava
Zastúpenie:	Mgr. Art. Marián Turner, generálny riaditeľ
Registrácia:	Zriadená Ministerstvom kultúry SR na základe zriaďovacej listiny č. MK–1510/2000–1 z 20. 9. 2000 a rozhodnutia Ministerstva kultúry SR o doplnení zriaďovacej listiny č. MK–1804/2014– 110/8742 zo dňa 19. 5. 2014
IČO:	00164 828
DIČ:	20208 29976
Bankové spojenie:	
IBAN:	
BIC/SWIFT	

(ďalej len „**spoločnosť**“)

1 Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava podmienok zabezpečenia umeleckého host'ovania v SND a úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán s tým súvisiacich, ako aj ďalších skutočností vyplývajúcich z tejto zmluvy.
- 1.2 SND sa zaväzuje zaplatiť spoločnosti za zabezpečenie umeleckého host'ovania podľa tejto zmluvy odmenu podľa čl. 3 tejto zmluvy.

2 Umelecké host'ovanie

- 2.1 Spoločnosť vyhlasuje, že je na účely tejto zmluvy oprávnená dojednávať a zabezpečovať umelecké host'ovanie výkonného umelca:

Lúčnica

(ďalej len „**umelec**“)

Zmluvné strany sa dohodli, že touto zmluvou sa upravujú práva a povinnosti všetkých umelcov skupiny každého jednotlivo, ale aj spoločne.

- 2.2 Spoločnosť sa zaväzuje zabezpečiť umelecké host'ovanie umelca, ktorý bude účinkovať / podá umelecký výkon na podujatí SND (projekt SK PRES):

Slávnostný otvárací koncert pri príležitosti predsedníctva Slovenska v Rade Európskej únie

Termín: 1.7.2016

Miesto: sála Opery a Baletu, nová budova SND

(ďalej len „**koncert**“)

- 2.3 SND sa zaväzuje zaplatiť spoločnosti za zabezpečenie umeleckého host'ovania podľa tejto zmluvy odmenu podľa čl. 3 tejto zmluvy.
- 2.4 Termíny skúšok ku koncertu budú stanovené na základe organizačných požiadaviek SND, po konzultácii so spoločnosťou a potvrdené písomne; písomným potvrdením na tento účel sa rozumie potvrdenie prostredníctvom e-mailovej komunikácie.

30. 6. 2016 o 16.00 hod.

1.7.2016 o 10.00 hod. (zbiehačka), 14.00hod. (generálka), 19.00hod. (koncert)

- 2.5 Spoločnosť potvrdzuje, že umelec bude v rámci koncertu interpretovať nasledovné diela:
Tibor Andrašovan / Štefan Nosál: Na detvianskych lazoch

3 Platobné podmienky

- 3.1 Zmluvné strany sa dohodli, že za uskutočnené účinkovanie umelca na koncerte, vrátane potrebného počtu skúšok, a za udelenú licenciu podľa čl. 4 tejto zmluvy zaplatí SND spoločnosti odmenu v celkovej výške **4900,- EUR** (slovom: **štyri tisíc deväťsto euro**). Odmena podľa tohto bodu zmluvy pozostáva z 50% z odmeny za účinkovanie umelca na koncerte, vrátane potrebného počtu skúšok a z 50% z odmeny za udelenú licenciu.
- 3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že odmena podľa tohto článku zmluvy je splatná na základe faktúry vystavenej spoločnosťou a doručenej SND po uskutočnenom účinkovaní umelca na koncerte, a to do tridsiatich (30) dní odo dňa jej doručenia SND. Odmena bude vyplatená na účet spoločnosti uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
- 3.3 V odmene podľa tohto článku zmluvy sú zahrnuté všetky náklady, ktoré spoločnosti vzniknú v súvislosti s plnením jej záväzkov podľa tejto zmluvy.
- 3.4 Faktúra musí obsahovať náležitosti v zmysle zákona NR SR č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty, v znení neskorších predpisov. V prípade, že faktúra nebude obsahovať tieto náležitosti, SND je oprávnené faktúru vrátiť spoločnosti bez zaplatenia a nová lehota splatnosti začne plynúť odo dňa doručenia opravenej faktúry.

4 Spôsob použitia umeleckého výkonu a rozsah udelenej licencie

- 4.1 Spoločnosť udeľuje SND licenciu na tieto spôsoby použitia umeleckého výkonu umelca alebo jeho častí:
- a) verejné vykonanie výkonu,
 - b) vyhotovenie originálu a rozmnoženín audiovizuálneho záznamu umeleckého výkonu,
 - c) spojenie záznamu umeleckého výkonu a/alebo jeho častí s iným záznamom,
 - d) úprava a zaradenie rozmnoženín záznamu umeleckého výkonu alebo jeho časti do iného audiovizuálneho záznamu alebo diela,
 - e) sprístupňovanie originálu a/alebo rozmnoženín záznamu umeleckého výkonu verejnosti,
 - f) technické predvedenie diela/zaznamenaného výkonu,
 - g) verejný prenos umeleckého výkonu a/alebo originálu a/alebo rozmnoženín záznamu umeleckého výkonu a/alebo diela,
 - h) vysielanie, retransmisia, sprístupňovanie verejnosti umeleckého výkonu alebo záznamu umeleckého výkonu a/alebo diela naživo a/alebo originálu a/alebo rozmnoženín záznamu umeleckého výkonu,
 - i) verejné rozširovanie originálu a/alebo rozmnoženín záznamu umeleckého výkonu predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva, nájmom a vypožičaním.
- 4.2 Spoločnosť udeľuje SND licenciu ako výhradnú, bez množstevného, vecného alebo teritoriálneho ohraničenia, a to na celú dobu trvania majetkových práv výkonného umelca. Spoločnosť udeľuje licenciu podľa tejto zmluvy odplatne za odmenu podľa čl. 3 bod 3.1 tejto zmluvy. Zmluvné strany berú na vedomie, že v odmene za udelenú licenciu podľa bodu 3.1 čl. 3 tejto zmluvy je zahrnutá aj

odmena za licenciu podľa čl. 4 bod 4.1 písm. f) až i) tejto zmluvy, vzhľadom na povinnosť podľa § 99 a § 100 autorského zákona. Zmluvné strany vyhlasujú a podpisom tejto zmluvy potvrdzujú, že považujú odmenu podľa čl. 3 bod 3.1 za odmenu primeranú a zodpovedajúcu rozsahu, účelu a času použitia umeleckého výkonu.

- 4.3 Spoločnosť udeľuje SND súhlas na postúpenie licencie ako celku alebo niektorého z jej jednotlivých oprávnení, a tiež mu udeľuje súhlas na udelenie sublicencie; o tejto skutočnosti nie je SND povinné spoločnosť informovať. Udelenie sublicencie je limitované na účely prezentácie/propagácie koncertu podľa tejto zmluvy a/alebo prezentácie/propagácie aktivít SND.
- 4.4 Rozsah a trvanie licencie udelennej podľa bodov 4.1 až 4.3 tohto článku zmluvy sa primerane vzťahuje aj na prípadné deriváty umeleckého výkonu alebo ich rozmnoženiny, ak vznikli v rámci alebo na základe uplatnenia niektorého z oprávnení podľa bodu 4.1 tohto článku zmluvy.
- 4.5 SND je oprávnené, nie však povinné licenciu, resp. jednotlivé oprávnenia licencie využiť.
- 4.6 Spoločnosť výslovne potvrdzuje, že je oprávnená licenciu na použitie umeleckého výkonu umelca alebo jeho častí podľa tohto článku zmluvy udeliť a zároveň potvrdzuje, že všetky práva a povinnosti vyplývajúce z udelennej licencie sú riadne a v plnej miere vysporiadané.

5 Záväzky zmluvných strán

5.1 SND sa zaväzuje:

- a) poskytnúť spoločnosti súčinnosť potrebnú k zabezpečeniu podania umeleckého výkonu,
- b) organizačne a technicky zabezpečiť vhodné podmienky pre zabezpečenie podania umeleckého výkonu.

5.2 Spoločnosť sa zaväzuje zabezpečiť, aby umelec:

- a) podal umelecký výkon počas umeleckého host'ovania podľa svojich najlepších možností a schopností, v kvalite požadovanej vedením SND a v súlade s požiadavkami vedenia SND, v spolupráci s ostatnými umeleckými pracovníkmi,
- b) akceptoval a plnil plán skúšok stanovený v súlade s čl. 2 bod 2.4 tejto zmluvy, t. j. zúčastnil sa všetkých stanovených skúšok,
- c) sa dostavil na skúšku najneskôr 15 minút pred jej začatím a na koncert najneskôr 60 minút pred jeho začatím,
- d) rešpektoval organizačné pokyny a plnil všetky ďalšie požiadavky vedenia SND, vrátane dodržiavania pravidiel požiarnej ochrany, ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci; spoločnosť potvrdzuje, že umelec mal možnosť oboznámiť sa s týmito pravidlami,
- e) neuzatvoril bez súhlasu SND v dobe umeleckého host'ovania zmluvu s tret'ou osobou s obdobným obsahom, ako je v tejto zmluve, ktorá by mohla mať vplyv na host'ovanie umelca podľa tejto zmluvy,
- f) pred a počas skúšky, ako i pred a počas koncertu, nepožil alkoholické nápoje, omamné alebo psychotropné látky,
- g) oznámil SND najneskôr do 10. hodiny ochorenie alebo úraz, pre ktoré nemôže v daný deň splniť záväzok umeleckého host'ovania; ochorenie je potrebné preukázať lekársym potvrdením,
- h) bezodkladne nahlásil SND termíny všetkých svojich iných aktivít, ktoré by mohli mať vplyv na umelecké host'ovanie dohodnuté podľa tejto zmluvy.

5.3 Spoločnosť udeľuje SND súhlas na použitie obrazových snímok a obrazových a zvukových záznamov týkajúcich sa umelca na účely prezentácie a propagácie koncertu podľa tejto zmluvy a/alebo aktivít SND, a to všetkými obvyklými spôsobmi prezentácie alebo propagácie (napr. uverejnením v elektronických a printových médiách, tlačových materiáloch, v teletexte, v sieti internet), v súlade s ustanovením čl. 4 tejto zmluvy.

6 Ukončenie zmluvného vzťahu a sankcie

6.1 Túto zmluvu je možné ukončiť vzájomnou dohodou zmluvných strán alebo odstúpením.

6.2 SND je oprávnené písomne odstúpiť od tejto zmluvy, ak spoločnosť podstatným spôsobom poruší túto zmluvu. Účinky odstúpenia nastávajú dňom jeho doručenia spoločnosti. Podstatným porušením zmluvy zo strany spoločnosti sa rozumie najmä:

- a) neospravedlnený oneskorený príchod umelca na skúšku alebo koncert,

- b) neospravedlnená neúčast' umelca na skúške alebo koncerte,
- c) požitie alkoholických nápojov, omamných alebo psychotropných látok umelcom pred alebo počas skúšky, ako aj pred a počas koncertu; spoločnosť je povinná zabezpečiť, aby sa umelec podrobil vyšetreniu na alkohol, omamné alebo psychotropné látky; odmietnutie takéhoto vyšetrenia sa považuje za podstatné porušenie zmluvy,
- d) uzatvorenie zmluvy s tret'ou osobou s obdobným obsahom, ako je v tejto zmluve, bez súhlasu SND, ktorá by mohla mať vplyv na hosťovanie umelca podľa tejto zmluvy
- e) ak sa ukáže tvrdenie podľa tejto Zmluvy ako nepravdivé

6.3 SND je oprávnené požadovať od spoločnosti zaplataenie zmluvnej pokuty:

- a) vo výške 25 % z odmeny podľa čl. 3 tejto zmluvy za každý neospravedlnený oneskorený príchod umelca na skúšku,
- b) vo výške 50 % z odmeny podľa čl. 3 tejto zmluvy za neospravedlnený oneskorený príchod umelca na koncert,
- c) vo výške 50 % z odmeny podľa čl. 3 tejto zmluvy za každú neospravedlnenú neúčast' na skúške,
- d) vo výške nákladov na koncert za neospravedlnenú neúčast' umelca na koncerte, ktorý bude z tohto dôvodu zrušený,
- e) vo výške 100 % z odmeny podľa čl. 3 tejto zmluvy za neospravedlnenú neúčast' umelca na koncerte, ktorý sa uskutoční s náhradníkom,
- f) vo výške 100 % z odmeny podľa čl. 3 tejto zmluvy za každé požitie alkoholických nápojov, omamných alebo psychotropných látok umelcom pred a počas skúšok alebo pred a počas koncertu, ako aj za odmietnutie umelca podrobiť sa vyšetreniu na alkohol, omamné alebo psychotropné látky; ak z týchto dôvodov SND rozhodne, že umelec nebude účinkovať v predstavení, považuje sa to za neospravedlnenú neúčast' umelca na koncerte.

6.4 Zmluvné strany sa dohodli, že okrem zmluvnej pokuty podľa tejto zmluvy sa môže oprávnená zmluvná strana domáhať aj náhrady škody presahujúcej zmluvnú pokutu, ktorá bola spôsobená porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta.

6.5 SND ospravedlní neúčast' umelca na koncerte len v prípade choroby alebo úrazu umelca, ktoré sú preukázané lekársym potvrdením.

6.6 V prípade zrušenia koncertu z dôvodov tzv. vyššej moci, za ktoré žiadna zo zmluvných strán nezodpovedá a/alebo v prípade, ak dôjde k zrušeniu koncertu podľa tejto zmluvy z dôvodu náhleho a nepredvídaného ochorenia účinkujúceho alebo iného umelca, ktorého nie je možné nahradiť, nezávisle od vôle SND a ktoré je SND povinné preukázať, nemá žiadna zo zmluvných strán nárok na akúkoľvek finančnú náhradu, alebo na akékoľvek plnenie stanovené v tejto zmluve.

6.7 Ukončením tejto zmluvy z akéhokoľvek dôvodu nie je dotknutá platnosť licencie udelennej SND podľa čl. 4 tejto zmluvy, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

7 Záverečné ustanovenia

7.1 Právne skutočnosti neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.

7.2 V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.

7.3 Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode, formou písomných číslovaných a podpísaných dodatkov.

7.4 Ak táto zmluva neustanovuje inak, nemá žiadna zo zmluvných strán právo postúpiť svoje práva vrátane pohľadávok alebo záväzky z tejto zmluvy tretej strane bez písomného súhlasu druhej zmluvnej strany, okrem povinnosti vyplývajúcej z právnych predpisov.

7.5 Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou.

7.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany vyhlasujú,

že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.

- 7.7 Zmluva má dôverný charakter a zmluvné strany sa zaväzujú o jej obsahu, ako i o všetkých skutočnostiach so zmluvou súvisiacich, zachovávať mlčanlivosť s výnimkou skutočností, ktoré podliehajú povinnosti zverejnenia v súvislosti s bodom 7.9 tohto článku zmluvy, čo zmluvné strany berú plne na vedomie.
- 7.8 Zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch; jeden (1) je pre spoločnosť a dva (2) pre SND.
- 7.9 Na základe § 5a ods. 5 písm. r) zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) sa zmluva, ktorej predmetom je umelecký výkon alebo použitie umeleckého výkonu a zmluva, ktorú uzatvára povinná osoba s fyzickou osobou inej umeleckej profesie podľa § 8 ods. 2 zákona č. 103/2014 Z. z. o divadelnej činnosti a hudobnej činnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov (najmä režisér, zbormajster, choreograf, baletný majster, korepetítor, autor hudobného diela, dramatického diela alebo hudobnodramatického diela, dramaturg, scénický výtvarník, kostýmový výtvarník, svetelný dizajnér, recitátor, zvukový režisér a zvukovoobrazový režisér) nepovažuje za povinne zverejňovanú zmluvu podľa § 5a zákona o slobode informácií. Ak ide o uzavretie zmluvy s inou osobou ako je fyzická osoba, ktorá nie je podnikateľom podľa osobitného zákona, podľa § 5a ods. 3 zákona sa zverejňuje informácia o uzatvorení takejto zmluvy.
- 7.10 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

.....
Mgr. art. Marián Chudovský
generálny riaditeľ SND

.....
Mgr. art. Marián Turner
generálny riaditeľ Lúčnica